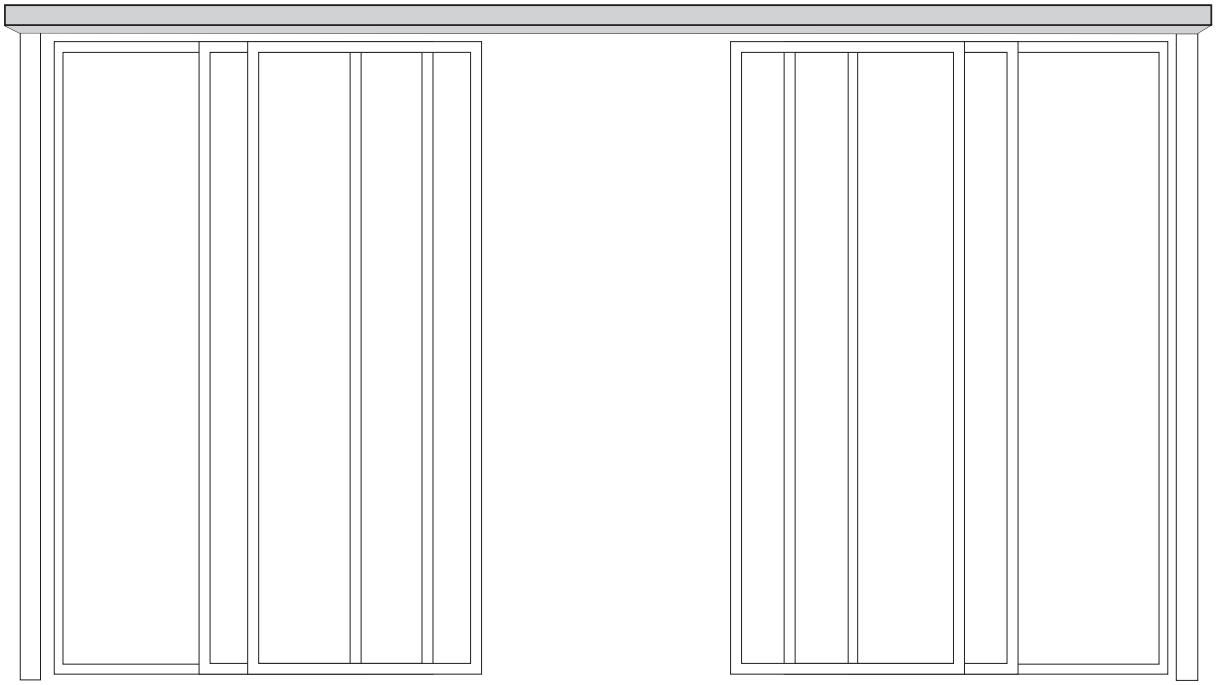


Slimdrive

SLT-FR

FR Instructions de montage
et d'entretien

192484
2025-12_02

GEZE

Sommaire

Symboles et moyens de représentation ... 3
Révisions et validité ... 3
Responsabilité du fabricant du fait de ses produits ... 3
Documents annexes ... 3

1 Consignes de sécurité générales ... 4
1.1 Utilisation conforme aux dispositions ... 4
1.2 Usage abusif raisonnablement prévisible ... 4
1.3 Consignes de sécurité ... 4
1.4 Travailler de manière sécurisée ... 5
1.5 Travail respectueux de l'environnement ... 5
1.6 Consignes de sécurité relatives au transport et au stockage ... 5
1.7 Qualification ... 5

2 À propos ce document ... 6
2.1 Aperçu ... 6

3 Généralités ... 7
3.1 Plans ... 7
3.2 Outils et éléments d'aide au montage ... 8
3.3 Couples ... 8
3.4 Composants et éléments ... 8

4 Montage ... 9
4.1 Travaux préalables fournis par le client ... 9
4.2 Monter le rail ... 9
4.3 Monter le guide au sol ... 12
4.4 Monter le vantail de service ... 13
4.5 Monter les composants de l'entraînement ... 19

5 Test de production et mise en service ... 24
5.1 Raccorder l'automatisme de portes ... 24
5.2 Monter le capot ... 25
5.3 Monter la pièce suspendue du capot ... 25
5.4 Monter les dispositifs de sécurité ... 29
5.5 Monter les éléments de commande/commutateurs/boutons-poussoirs ... 29
5.6 Mise en service de l'installation de la porte ... 29
5.7 Démontage ... 29

6 Service et entretien ... 30
6.1 Entretien mécanique ... 30
6.2 Maintenance ... 30

7 Résolution des pannes ... 32
7.1 Pannes mécaniques ... 32
7.2 Remplacer le chariot ... 32
7.3 Pannes électriques ... 33

8 Plaque signalétique de l'automatisme de portes ... 34

9 Contrôle de l'installation de porte montée ... 35
9.1 Mesures de prévention et de sécurisation des zones de danger ... 35
9.2 Liste de contrôle du montage Slimdrive SLT ... 35

Symboles et moyens de représentation

Avertissements
Dans ces instructions, des avertissements sont utilisés pour vous prévenir d'éventuels dommages corporels et matériels.
- ▶ Lisez et respectez toujours ces avertissements.
- ▶ Appliquez toutes les mesures indiquées par le symbole et le message d'avertissement.

Symbole d'avertissement	Message d'avertissement	Signification
	**DANGER**	Dangers pour les personnes. Le non-respect entraîne un décès ou des blessures graves.
	**AVERTISSEMENT**	Dangers pour les personnes. Le non-respect peut entraîner un décès ou des blessures graves.
	**PRUDENCE**	Dangers pour les personnes. Le non-respect peut entraîner des blessures légères.

Autres symboles et moyens de représentation
Afin de garantir une utilisation conforme, les informations importantes et les indications techniques sont mises en valeur.

Symbole	Signification
	signifie « Indication importante » Informations pour éviter des dommages matériels, pour la compréhension ou l'optimisation des processus de travail.
	signifie « Informations complémentaires »
▶	Symbole pour une action : ici, vous devez faire quelque chose. ▶ Veuillez respecter l'ordre des étapes d'intervention décrites.

Révisions et validité

Version 02 : valable pour la gamme de produits Slimdrive SLT à partir de l'année de construction 2026.

Responsabilité du fabricant du fait de ses produits

Selon la responsabilité du fabricant du fait de ses produits définie dans la « loi de responsabilité de produit », les informations contenues dans cette brochure (informations de produit et utilisation conforme, usage incorrect, performance de produit, maintenance de produit, obligations d'information et d'instruction) doivent être respectées. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces indications.

Documents annexes

Type	Nom
Plan de raccordement	Commandes de portes pour portes coulissantes automatiques DCU1-NT/ DCU1-2M-NT
Plan de raccordement supplémentaire	Portes coulissantes automatiques DCU1-2M-NT, commande de porte DCU1-2M-NT pour portes coulissantes automatiques dans les issues de secours, variantes FR DUO, LL, système pour les issues de secours
Manuel de l'utilisateur	Automatisme de portes coulissantes
Erreurs et mesures	Électronique d'entraînement DCU1-NT/DCU1-2M-NT pour portes coulissantes automatiques
Plan de câblage	Automatisme de portes coulissantes
Analyse de sécurité	Portes coulissantes automatiques
Instruction de prémontage	Slimdrive SLT-FR
Notice de montage	Poutre Slimdrive SLT et partie fixe
Manuel de montage complémentaire	Verrouillage par tringle

Les documents peuvent être sujets à modification. N'utilisez que les versions réactualisées.

1 Consignes de sécurité générales

1.1 Utilisation conforme aux dispositions

Le système de porte coulissante
- sert à l'ouverture et à la fermeture automatique d'un passage de bâtiment.
- doit uniquement être utilisé en montage vertical et dans des lieux secs dans le domaine d'application admissible.
- convient pour la circulation des personnes dans les bâtiments.

Le système de porte coulissante doit uniquement être utilisé :
- Dans les modes de fonctionnement prévus par GEZE
- Avec les composants homologués / autorisés par GEZE
- Avec le logiciel fourni par GEZE
- Dans les versions / types de montage documentés par GEZE
- Dans les domaines d'application vérifiés/homologués (climat / température / classe IP)

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et entraîne la perte de tous les droits de réclamation au titre de la responsabilité et de la garantie envers GEZE.

1.2 Usage abusif raisonnablement prévisible

Le système de porte coulissante
- n'est pas conçu pour une utilisation industrielle.
- Non destiné à des champs d'application autres que le transport de personnes (par exemple, porte de garage).
- Ne convient pas à une utilisation sur des bateaux ou d'autres moyens de transport.

1.3 Consignes de sécurité

- Ne monter que des pièces d'origine GEZE et des composants intacts.
- Les interventions et modifications susceptibles d'altérer la technique de sécurité et la fonctionnalité du système de porte coulissante doivent uniquement être effectuées par GEZE.
- Le fonctionnement irréprochable et sûr nécessite un transport conforme, une installation et un montage conformes, une utilisation qualifiée et un entretien correct.
- Les dispositions contraignantes relatives à la prévention des accidents ainsi que les autres règles techniques de sécurité ou de la médecine du travail généralement reconnues doivent être respectées.
- Pour les contrôles techniques de sécurité, respecter les lois et prescriptions nationales spécifiques.
- GEZE ne peut être tenue pour responsable de dommages causés par des modifications effectuées sur l'installation. Dans de tels cas, l'autorisation pour l'utilisation dans les issues de secours devient caduque.
- GEZE exclut toute garantie en cas d'utilisation en combinaison avec des produits tiers.
- Seules des pièces d'origine GEZE peuvent être utilisées pour les travaux de réparation et d'entretien.
- Comme dispositif de coupure côté réseau, utiliser un coupe-circuit automatique fourni par le client. Adapter cette valeur de mesure au type, à la section, au type de pose et aux conditions ambiantes du courant d'alimentation fourni par le client. Le disjoncteur automatique doit avoir une intensité minimale de 4 A et maximale de 16 A.
- Protéger les unités de commande contre tout accès non autorisé.
- Conformément à la directive Machines 2006/42/CE, effectuer l'analyse de sécurité avant la mise en service du système de porte et marquer le système de porte conformément à la directive CE 93/68/CEE.
- Respecter la version la plus récente des directives, normes et prescriptions spécifiques au pays, en particulier :
  - EN 16005 : « Portes motorisées ; sécurité d'utilisation ; exigences et méthodes d'essai »
  - EN 60335-1 : « Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire - Partie 1 : Exigences générales »
  - EN 60335-2-103 : « Sécurité des appareils électriques à usage domestique et similaire : exigences particulières pour les moteurs de portails, portes et fenêtres »
  - Pour choisir des équipements de fixation adaptés, il faut appliquer les réglementations en vigueur, par ex. les directives relatives à la planification et à l'exécution du montage des fenêtres et des portes d'entrée pour les nouvelles constructions et les rénovations de la RAL-Gütergemeinschaft Fenster und Haustüren e.V.
- Ne pas desserrer les raccords de terre électriques vissés.
- Seuls les accessoires d'origine, les pièces détachées d'origine et les accessoires homologués par GEZE garantissent un fonctionnement irréprochable du système de porte coulissante.

Installer/monter le produit de manière à garantir un accès aisé au produit en cas de réparations et/ou d'entretien éventuels, avec un effort relativement faible, et à ce que les éventuels frais de démontage ne soient pas disproportionnés par rapport à la valeur du produit.

1.4 Travailler de manière sécurisée

- Interdire l'accès au chantier aux personnes non autorisées
- Tenir compte de l'angle d'ouverture des éléments de fixation longs.
- Ne jamais effectuer seul les travaux à haut risque (montage de l'automatisme de portes, du capot ou des vantaux par ex.).
- Sécuriser le capot/les revêtements de l'automatisme de portes pour éviter qu'ils ne tombent.
- Sécuriser les composants non fixés contre les chutes.
- Utiliser uniquement les câbles indiqués sur le plan de câblage. Positionner les blindages conformément au plan de raccordement.
- Sécuriser les câbles internes lâches avec des serre-câbles.
- Avant tout travail sur l'installation électrique :
  - Débrancher l'entraînement du réseau et le sécuriser contre toute remise en marche. Vérifier l'absence de tension.
  - Couper la commande de l'accumulateur 24 V.
- Lors de l'utilisation d'une alimentation sans interruption (ASI), l'installation reste également sous tension malgré une déconnexion du réseau électrique.
- Pour les torons, utiliser principalement des extrémités du câble isolées.
- Garantir un éclairage suffisant.
- Utiliser du verre de sécurité.
- Apposer des bandes de visualisation en cas d'utilisation de vantaux en verre.
- Risque de blessure lorsque l'automatisme de portes est ouvert. Les cheveux, les vêtements, les câbles, etc. peuvent être happés par les pièces en rotation !
- Danger de blessure du fait de points d'écrasement, de choc, de cisaillement ou d'aspiration non protégés.
- Risque de blessure par des bris de verre ! Utiliser uniquement du verre de sécurité.
- Risque de blessure au niveau des arêtes coupantes sur l'automatisme de portes et le vantail !
- Risque de blessure par des pièces en mouvement libre lors du montage !

1.5 Travail respectueux de l'environnement

- Lors de l'élimination de l'installation de porte, séparer les différents matériaux et les recycler.
- Ne pas jeter les batteries et les accumulateurs aux ordures ménagères.
- Respecter les dispositions légales du recyclage des éléments de la porte et des batteries/accumulateurs.

1.6 Consignes de sécurité relatives au transport et au stockage

- ▶ Ne pas jeter ni laisser tomber.
- Respecter les températures de stockage : -30 °C à +60 °C.
- Protéger de l'humidité.
- Pour le transport du verre, utiliser des équipements de transport spéciaux (comme des supports A).
- Séparer les différentes vitres sur un support ou en cas de stockage en utilisant des inserts intermédiaires (par ex. des plaques en liège, du papier ou des cordons de polyester).
- Stocker le verre uniquement à la verticale sur un support plat et avec une force portante suffisante. Utiliser un matériau adapté comme base (des poutres en bois par ex.).
- Pour le verre ISO, veiller à ce que toute l'épaisseur de l'élément soit à fleur sur au moins deux couches.
- Les dispositifs de sécurité pour le stockage et le transport ne doivent pas provoquer de dommages du verre ou du joint périphérique pour le verre ISO et doivent être placés à plat sur la surface de la vitre.
- Les lieux secs, bien aérés, fermés et à l'abri des intempéries et des UV conviennent comme surfaces de stockage adaptées.

1.7 Qualification

- Le raccordement à la tension secteur doit être effectuée par un électricien spécialisé ou un électricien spécialisé pour les activités définies.
- Les travaux de montage, d'entretien et de réparation prescrits doivent être effectués par des techniciens agréés par GEZE.
- Respecter les réglementations spécifiques à chaque pays.

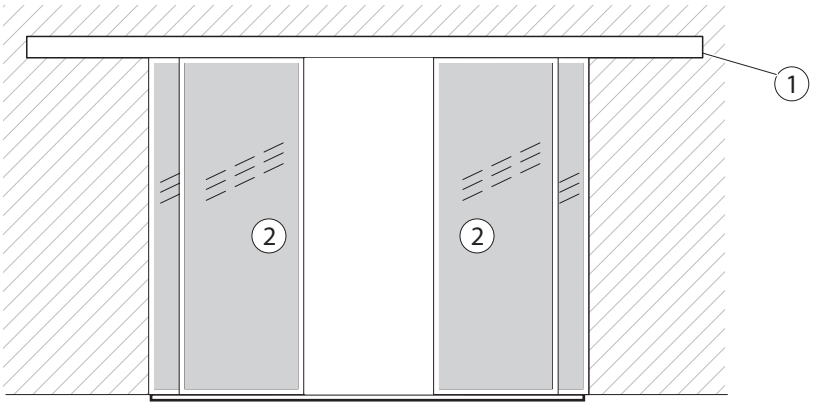
2 À propos ce document

2.1 Aperçu

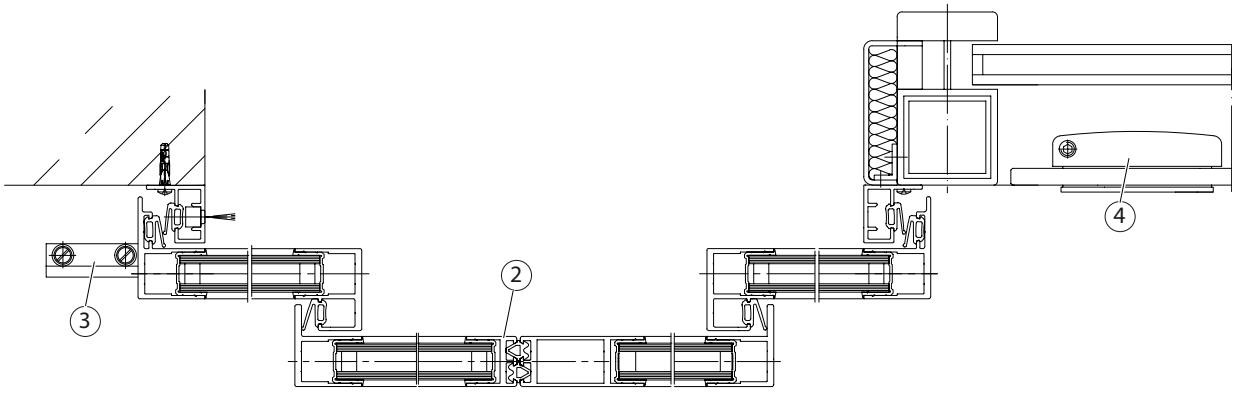
Ce mode d'emploi décrit le montage des systèmes de portes coulissantes automatiques de la gamme Slimdrive SLT sans partie fixe. Le montage des parties fixes latérales ainsi que le montage sur poutre sont décrits dans la notice de montage « Supports avec partie fixe latérale ».

Dans les schémas suivants le montage représenté est réalisé avec des systèmes à profilé ISO.
Le profil IGG est également possible en combinaison avec le Slimdrive SLT.

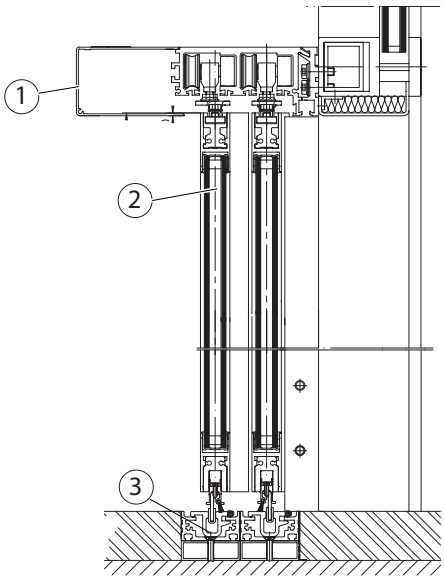
Vue de face (côté entraînement)



Vue de dessus (Slimdrive SLT avec profilés ISO)



Vue de côté (Slimdrive SLT avec profilés ISO)



1 Entraînement du système de porte coulissante
2 Vantail de service
3 Guide au sol
4 Vantail de sécurité

3 Généralités

3.1 Plans

Numéro	Type	Nom
70487-0-007	Schéma d'entraînement	Lecteurs Slimdrive SLT
70496-0-010	Schéma d'entraînement	Slimdrive SLT-FR2M - Entraînements -
70487-0-010	Schéma d'entraînement	Slimdrive SLT, SLT-FR2M à quatre vantaux avec verrouillage par tringle
70715-9-9836	Notice de montage	Vantail Isoglas Slimdrive SLT, SLT-FR2M avec verrouillage par tringle
70715-9-9837	Notice de montage	Vantail Isoglas Slimdrive SLT, SLT-FR2M
70715-9-9877	Notice de montage	Vantail Isoglas Slimdrive SLT, SLT-FR2M à quatre vantaux avec Lock M
70715-9-9878	Notice de montage	Vantail Isoglas Slimdrive SLT, SLT-FR2M à deux vantaux avec Lock M
70717-9-0967	Notice de montage	Partie fixe Isoglas Slimdrive SLT, SLT-FR2M
97002-9-0922	Notice de montage	IGG Vantail coulissant Slimdrive SLT, SLT-FR2M, SZR27 *)
97002-9-0921	Notice de montage	IGG Partie fixe Slimdrive SLT, SLT-FR2M, SZR27 *)
70487-ep01	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR2M avec vantail en verre isolant sur façade à montant/traverse
70487-ep06	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR2M avec verrou au sol et guide au sol continu
70487-ep07	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR2M avec vantaux coulissants IGG et partie fixe IGG
70487-ep10	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR avec Isoglas et Lock M sur façade à montant/traverse
70717-ep02	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR avec Isoglas en montage sur poutre
70717-ep04	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR avec Isoglas et montage sur poutre dans une fixation murale
70717-ep08	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR avec Isoglas Lock A et montage sur poutre
70717-ep09	Notice de montage	Slimdrive SLT, SLT-FR avec Isoglas Lock A et montage sur poutre dans une fixation murale

Les plans sont fournis sous réserve de modifications. N'utilisez que les versions réactualisées.

3.2 Outils et éléments d'aide au montage

Outils	Force de fermeture
Mètre ruban	
Marqueur	
Clé dynamométrique	
Clé Allen	2 mm, 2,5 mm, 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm
Clé à fourche	8 mm, 10 mm, 13 mm, 15 mm, 13 mm plat (outil spécial GEZE)
Clé à douille	8 mm
Jeu de tournevis	Plat jusqu'à 6 mm, cruciforme PH2 et PZ2
Clé Torx	TX 20 (longueur d'embout minimum 110 mm)
Pince coupante	
Pince à sertir pour câble électrique	
Pince à dénuder	
Multimètre	
Programmateur-display/terminal de service ST 220/myGEZE Connects	

3.3 Couples

Les couples sont indiqués à chaque étape de montage.

3.4 Composants et éléments

Voir schéma-ep pour le produit en situation souhaité ainsi que les schémas d'entraînement.

4 Montage

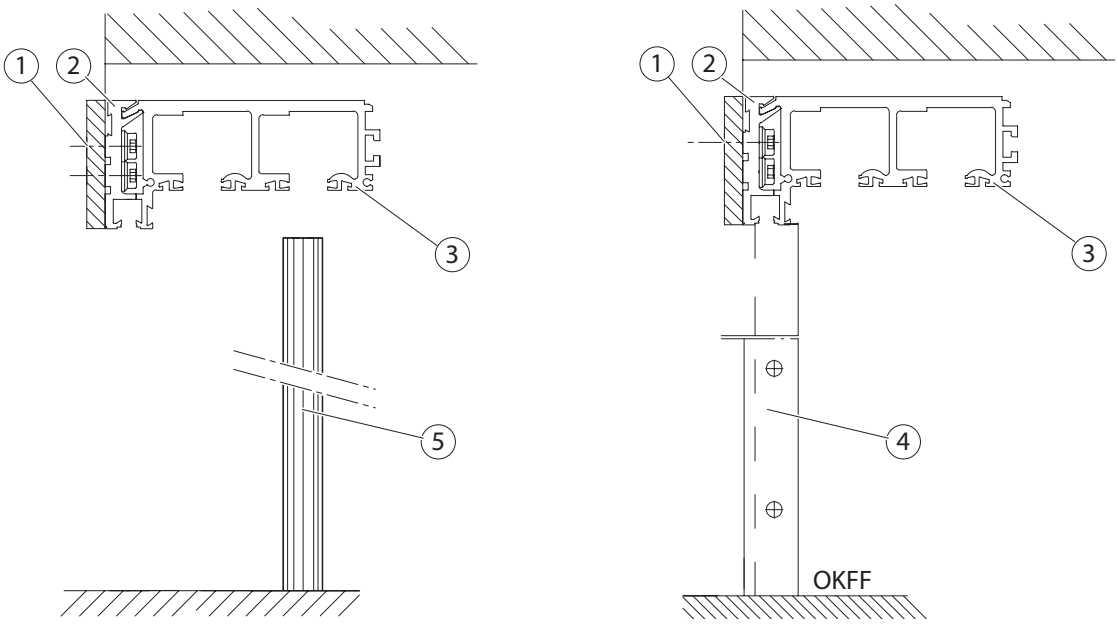
- ▶ Interdire l'accès au chantier aux personnes non autorisées
- ▶ Toujours travailler à deux.
- ▶ Utiliser un escabeau ou un marchepied certifié.

4.1 Travaux préalables fournis par le client

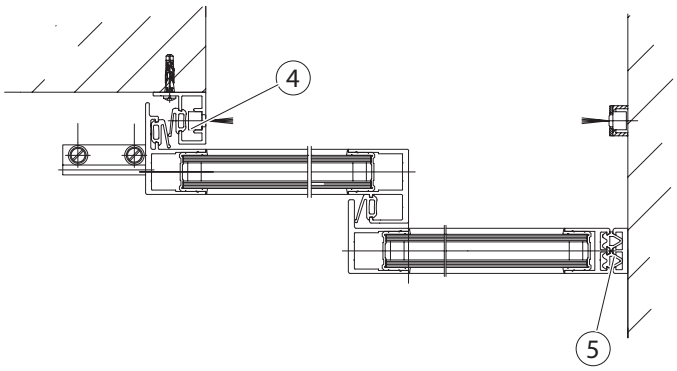
- ▶ Pour garantir un montage parfait, contrôler les travaux de préparation fournis par le client :
  - ▫ Type et stabilité de la structure de façade ou du support
  - ▫ Planéité des surfaces de montage
  - ▫ Planéité du sol fini
  - ▫ Exigences du plan de câblage

4.2 Monter le rail

Vue de côté



Vue en plan



1 Perçages de fixation
2 Profil-support
3 Rail de roulement
4 Profilé d'étanchéité
5 Bandes murales

- Définir la hauteur de montage du profilé d'insertion (2).
  Tenir compte des irrégularités du mur et du sol.
- Aligner le profilé d'insertion (2) à l'horizontale.
- Marquer les perçages de fixation (1).
- Préparer le passe-câbles en fonction des conditions locales, par ex. tenir l'embout du côté gauche du profilé d'insertion (2) et reporter le passage de câble.
- Retirer le profilé d'insertion.
- Percer les perçages de fixation (1) dans le profilé d'insertion.
- Effectuer la découpe du profilé d'insertion (2) conformément au repère.
- Adapter le profilé d'insertion (2) à la zone de montage et s'en servir comme gabarit de perçage.
- Percer les trous.
- Visser le profilé d'insertion (2).
- Accrocher le rail (3) avec les éléments pré-assemblés et l'embout dans le profilé d'insertion.
- Ajuster latéralement le rail de roulement.
- Monter les profilés d'étanchéité (4).
- Enfoncer le joint en caoutchouc dans les profilés d'étanchéité.

Serrer le rail avec des barres de serrage

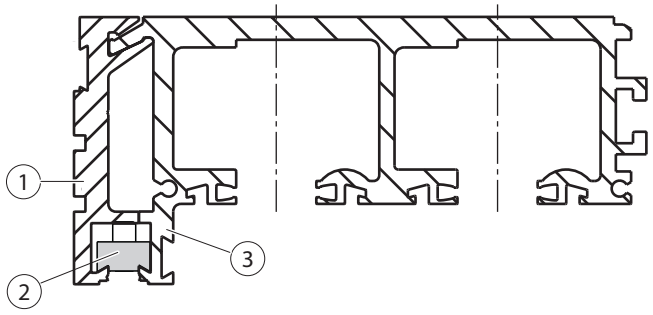
ATTENTION !
Risque de blessure !
Les composants non fixés peuvent tomber s'ils sont sollicités.
- ▶ Démonter l'embout avec la plaque latérale.

Le rail (3) est serré à l'aide des barres de serrage (2) avec le profilé d'insertion (1) afin que le rail (3) soit rigide.

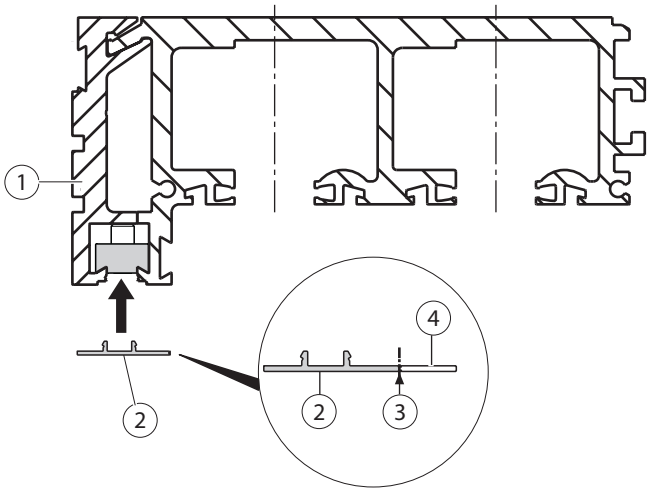
- ▶ Insérer 7 barres de serrage (2) entre le profilé d'insertion (1) et le rail (3).

Modèle à verrou à pêne :
- ▶ Placer les 5 barres de serrage intérieures (2) au niveau des montants intérieurs et en intercaler d'autres.

Montage mural et au plafond :
- ▶ Monter l'embout avec la plaque latérale (voir instruction de prémontage).
- ▶ Positionner respectivement une barre de serrage (2) à l'extérieur sur le profilé d'insertion/le rail de la manière suivante :
  - À gauche sur la transition entre l'embout et le rail,
  - À droite avec la distance correspondante par rapport à l'extrémité du rail.



Monter le capot
- ▶ Retirer le capot (2) sur l'emplacement de retrait (3) de la pièce résiduelle (4).
- ▶ Éliminer la pièce résiduelle.
- ▶ Déplacer le capot (2) dans le profilé d'insertion (1) si nécessaire.



4.3 Monter le guide au sol

- Le choix de guide au sol dépend des conditions fournies par le client. L'une des options de guide au sol suivantes doit être utilisée.
- Pour plus d'informations, voir plan d'installation correspondant, chapitre 3.1.

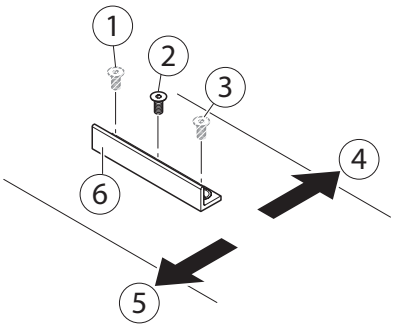
4.3.1 Monter le guide au sol d'angle (option)

Guide au sol avec vantail de service à fermeture à droite

▶ Serrer le guide au sol (6) avec 2 vis à tête fraisée adaptées (1) et (2).

Guide au sol avec vantail de service à fermeture à gauche

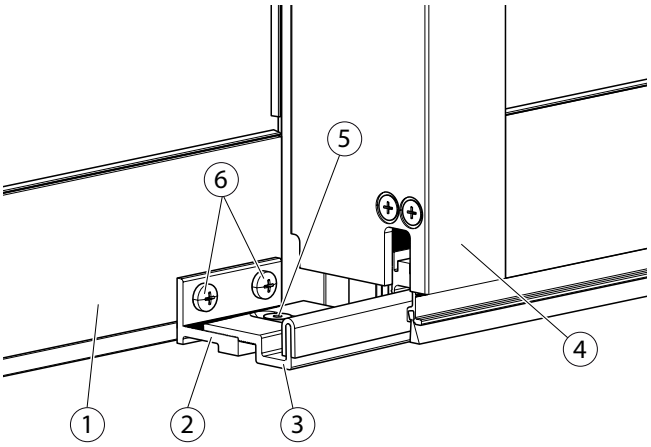
▶ Serrer le guide au sol (6) avec 2 vis à tête fraisée adaptées (3) et (2).



1 Vis à tête fraisée pour vantail de service fermant à droite
2 Vis à tête fraisée
3 Vis à tête fraisée pour vantail de service fermant à gauche
4 Extérieur
5 Intérieur
6 Guide d'angle au sol

4.3.2 Guide au sol réglable montage mural (option)

- ▶ Visser l'équerre de fixation (2) avec deux vis (6) sur la partie fixe latérale (1) (couple de serrage 10 Nm).
- ▶ Aligner le vantail de service (4) et ainsi l'angle de réglage (3).
- ▶ Serrer à fond la vis (5).
- ▶ En l'absence de partie fixe latérale, monter le guide au sol avec un matériau de fixation adapté sur le mur.



4.3.3 Guide au sol continu (option)

- Montage du guide au sol continu voir schéma de module « Guide au sol continu ».
- Pour plus d'informations, voir plan de montage correspondant, chapitre 3.1.

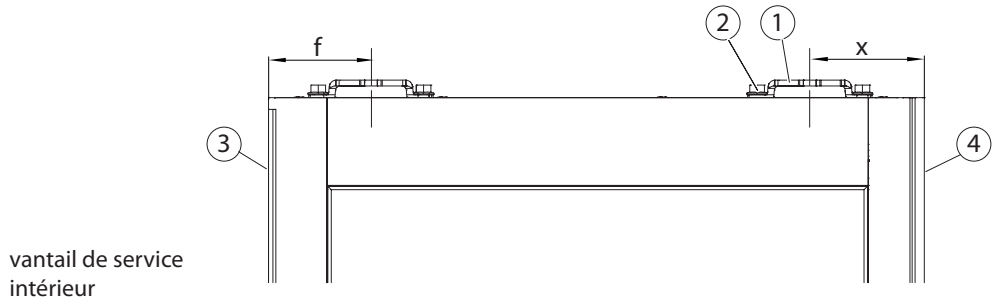
4.4 Monter le vantail de service

4.4.1 Monter les suspensions de porte sur le vantail de service

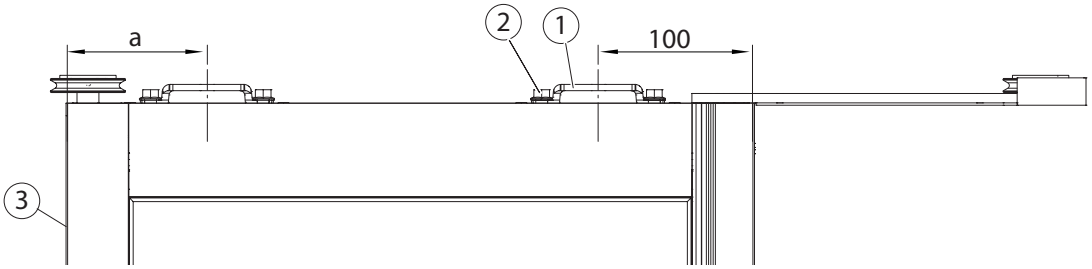
Les dispositifs de suspension se montent lors de la mise en place des vitrages de vantail de service.
En cas de montage ultérieur des suspensions de porte, les cadres des vantaux de service doivent être démontés (voir instructions de montage des vantaux de service).

Position de l'équerre de support (distance x, y et surplomb), voir schéma de montage du vantail de service.

Monter les dispositifs de suspension
Vue de côté

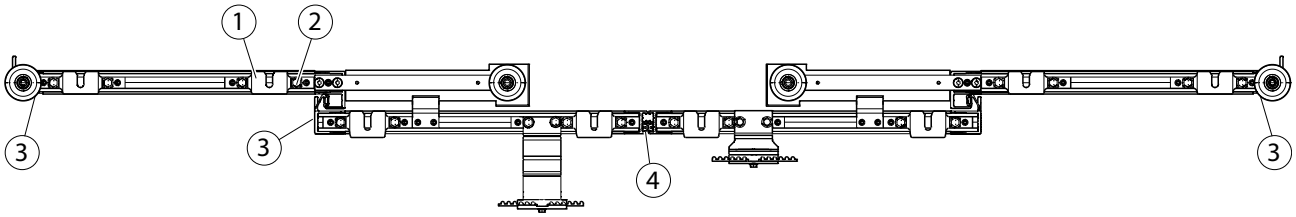


vantail de service intérieur



vantail de service extérieur

Vue en plan :



1 Dispositif de suspension
2 Vis
3 Bord de fermeture secondaire
4 Bord de fermeture principal

- ▶ Visser les suspensions de porte (1) avec des vis (2) sur le vantail de service.
- ▶ Ne **pas** encore serrer les vis.

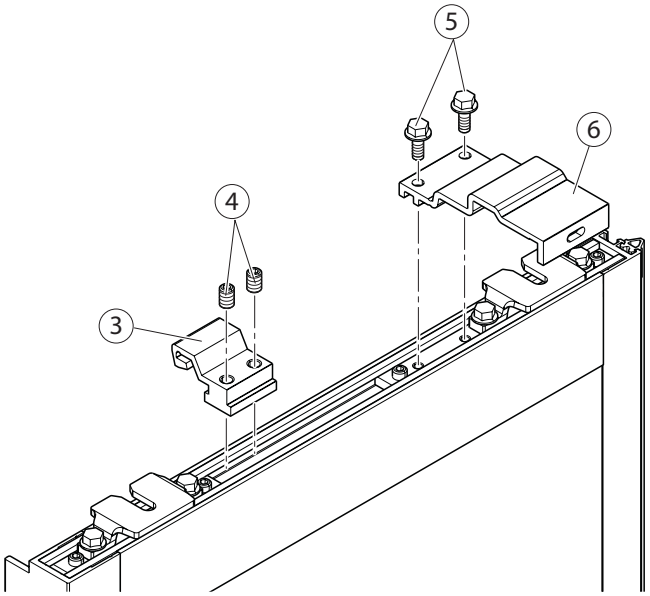
4.4.2 Monter le bras de raccordement et la clavette d'entraînement

- Les entraîneurs ne peuvent frotter sur aucun obstacle sur toute la longueur du trajet de coulissement.
- Consulter le schéma d'entraînement pour déterminer la position exacte de l'entraîneur.

4 vantaux

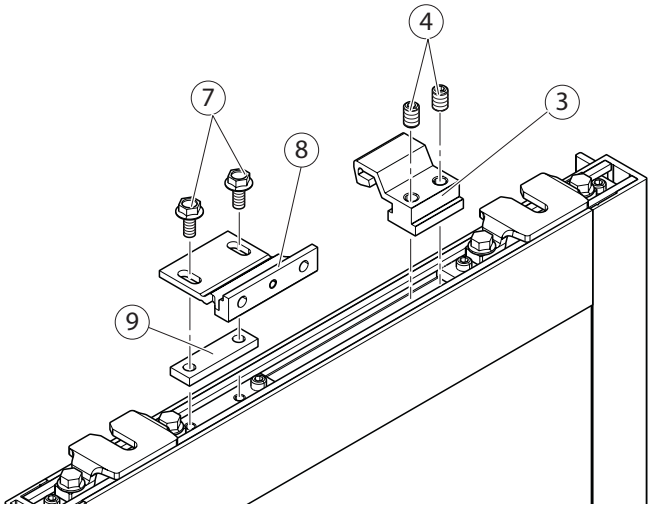
Monter le bras de raccordement et l'entraîneur long :

- Visser l'entraîneur long (6) sur le vantail de service intérieur à l'aide de 2 vis hexagonales (5) (couple 15 Nm).
- Serrer le bras de liaison (3) à l'aide de 2 vis sans tête (4) (couple 3 Nm).



Monter le bras de raccordement et l'entraîneur court :

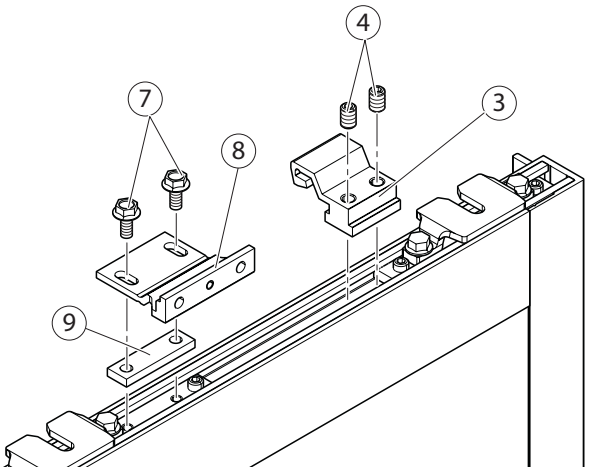
- Visser l'entraîneur court (8) sur le vantail de service intérieur à l'aide de 2 vis hexagonales (7) et d'une plaque intermédiaire (9) (couple 15 Nm).
- Serrer le bras de liaison (3) à l'aide de 2 vis sans tête (4) (couple 3 N m).



2 vantaux
Monter le bras de raccordement et l'entraîneur court :

Pour l'automatisme de porte SLT-FR 2 vantaux, un entraîneur en angle court (8) est monté à droite.

- ▶ Sur le vantail de service intérieur, visser l'entraîneur court (8) avec 2 vis à six pans (7) et une plaque intermédiaire (9) (couple 15 Nm).
- ▶ Serrer le bras de raccordement (3) avec 2 tiges filetées (4) (couple 3 Nm).

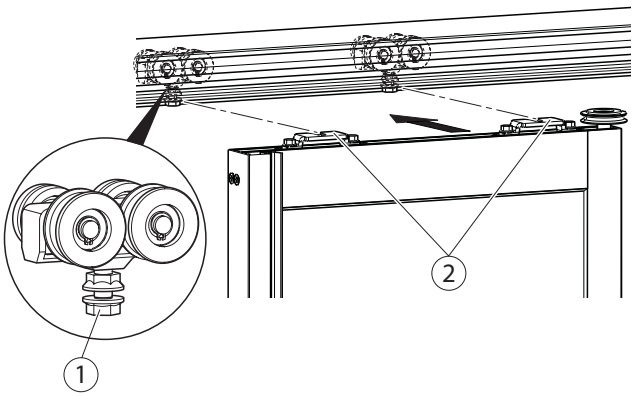


4.4.3 Suspendre le vantail de service

ATTENTION !
Risque de blessure en cas de chute du vantail de service !
Les vantaux de service sont très lourds.
- ▶ Installer les vantaux de service avec au moins 2 personnes.

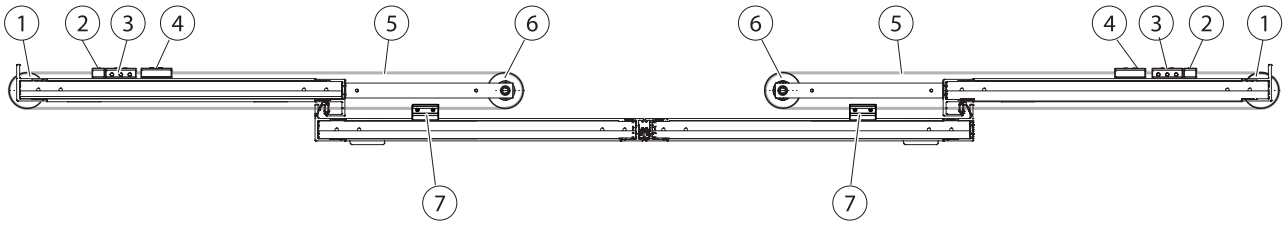
ATTENTION !
Risque de blessure par des bris de verre !
- ▶ Installer les vantaux de service avec au moins 2 personnes.

- ▶ Desserrer le chariot de la sécurité de transport, déplacer le tampon de butée vers l'extérieur.
- ▶ Accrocher les dispositifs de suspension (2) par l'avant dans les vis de suspension du deuxième chariot.
- ▶ Fixer le vantail de service avec des contre-écrous (1). Ne **pas** serrer les contre-écrous (1).



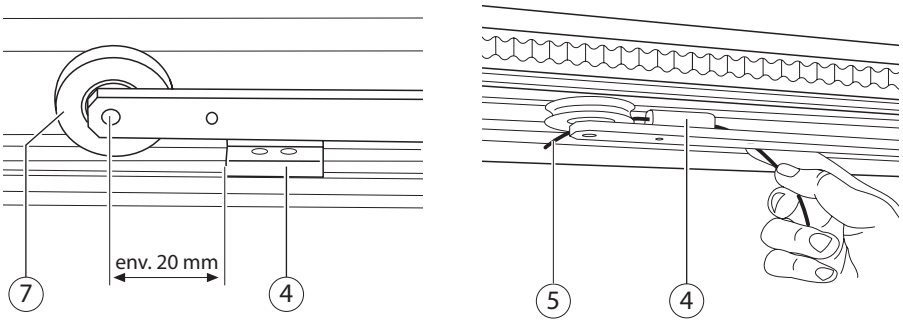
4.4.4 Monter le câble

Vue d'ensemble (représentation à 4 vantaux)

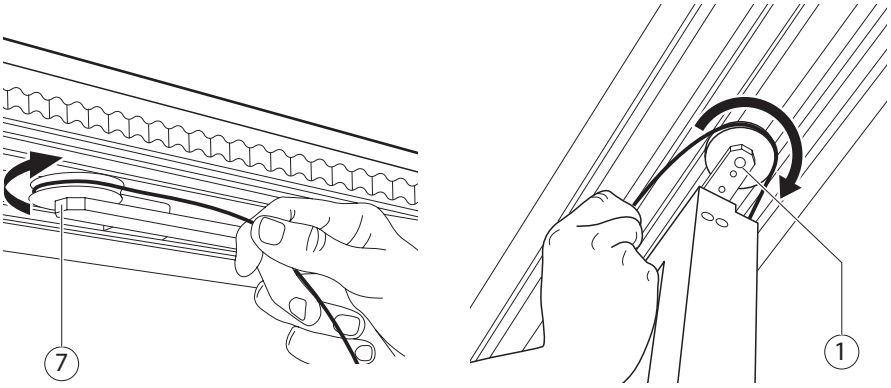


1 Poulie courte
2 Pièce suspendue
3 Pièce de serrage
4 Tendeur
5 Câble d'acier
6 Poulie longue
7 Bras de liaison

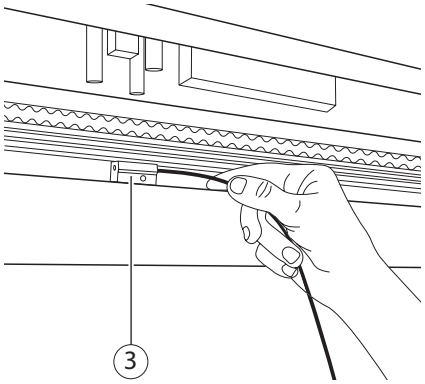
▶ Faire glisser le vantail de service en position ouverte.

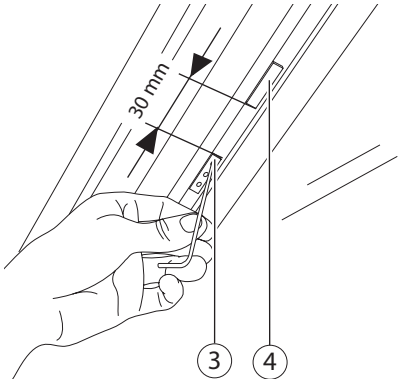


▶ Positionner la pièce suspendue (2) sur le rail de roulement à env. 20 mm de l'axe de la poulie longue (6) et serrer fermement.
▶ Enfiler le câble (5) de droite à gauche dans la pièce suspendue (2) et le faire passer jusqu'à ce que le mamelon arrive en butée.

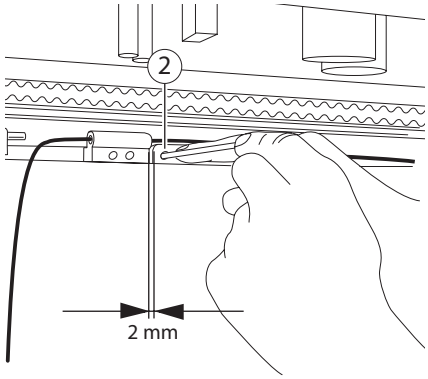


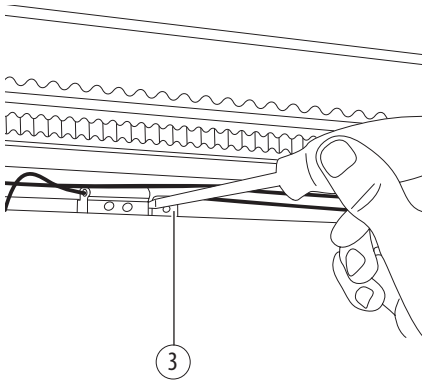
▶ Passer le câble autour de la poulie longue (6) du vantail de service.
▶ Passer le câble autour de la poulie courte (1) du vantail de service.



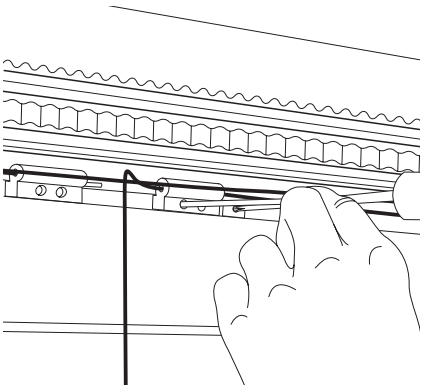


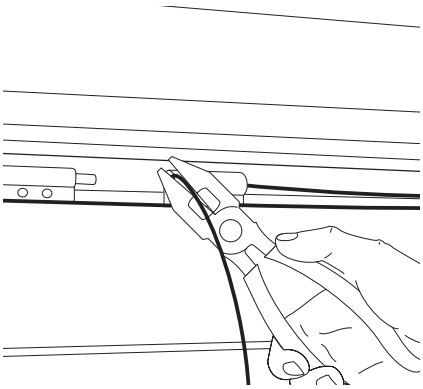
- Enfiler le câble dans la pièce de serrage (3) et le faire passer entièrement.
- Positionner la pièce de serrage (3) sur le rail de roulement (à env. 30 mm de la pièce suspendue (2)) et serrer en place.
- Tendre le câble à la main et le fixer dans la pièce de serrage (3) (vis par le bas).



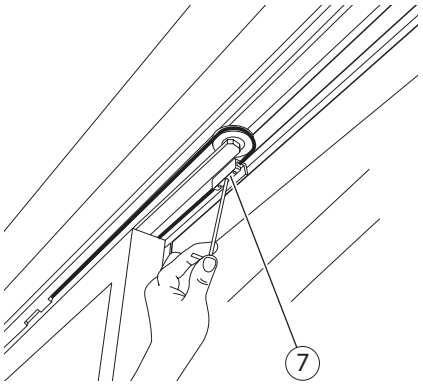


- Positionner le tendeur (4) à env. 2 mm de la pièce de serrage (3) et serrer fermement.
- Défaire la vis de fixation de la pièce de serrage (3), en même temps pousser la pièce de serrage (3) vers la gauche à l'aide d'un tournevis et tendre légèrement le câble.





- Serrer la pièce de serrage (3) sur le rail de roulement.
- Découper la longueur excédentaire du câble. Longueur à laisser dépasser env. 20 mm.
- Accrocher le vantail de service et fixer provisoirement le vantail de service à l'aide de contre-écrous.
- Enfiler le câble dans le bras de liaison (7), mais ne pas encore le serrer.
  Pour atteindre le bras de liaison, les vantaux de service doivent être amenés en position fermée.
  Le bras de liaison est alors accessible de l'extérieur.



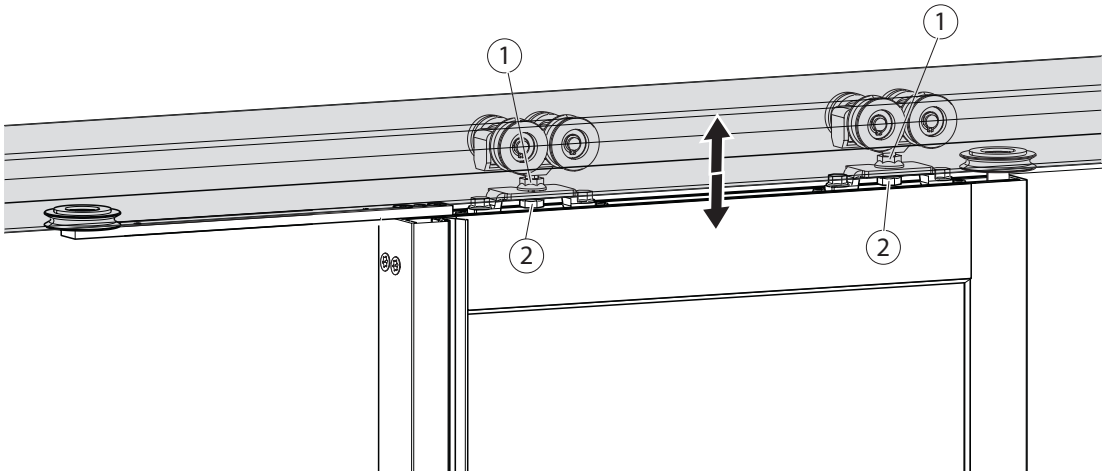
4.4.5 Régler le vantail de service

AVERTISSEMENT !
Risque d'écrasement !
Les vantaux de service ne sont pas encore fixés et peuvent coulisser facilement.
- Assurez-vous que les vantaux de service ne peuvent pas être déplacés par inadvertance ou par des personnes non autorisées.

- Respecter les normes et directives applicables relatives aux points d'écrasement, de cisaillement et de happement.

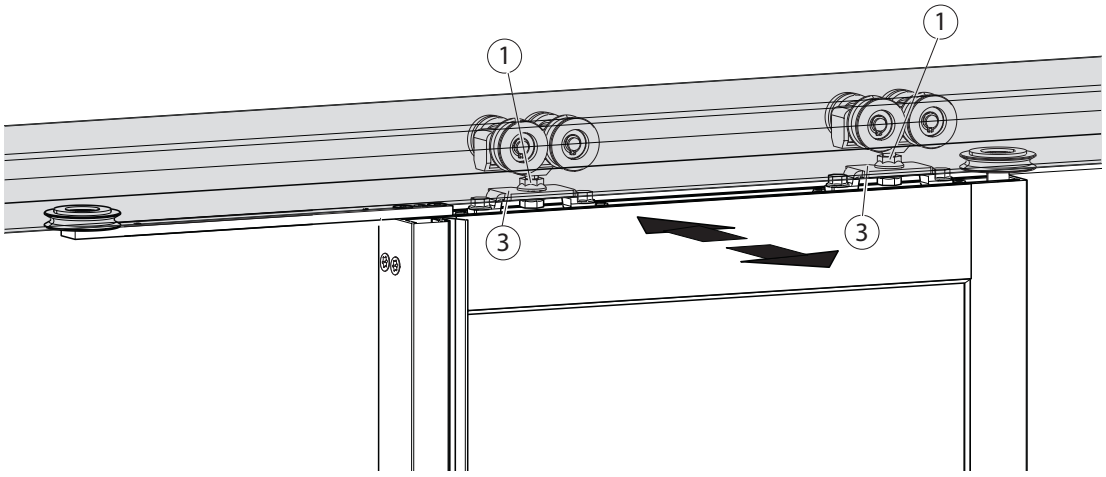
- Desserrer le contre-écrou (1).

Régler l'inclinaison et la hauteur des vantaux de service



- Régler l'inclinaison et la hauteur des vantaux de service à la tête à six pans des vis de suspension (2) :

Régler le vantail de service à l'horizontale

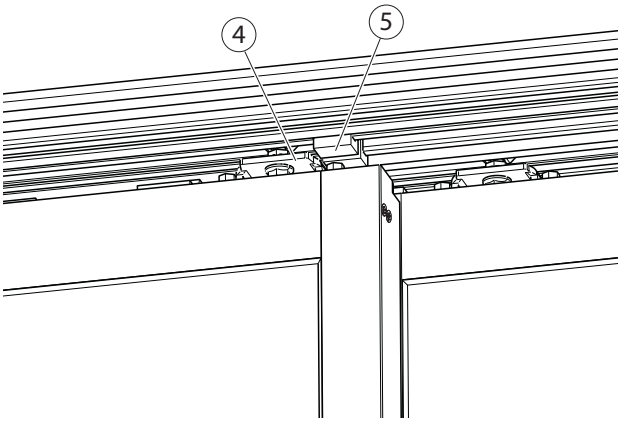


- Déplacer le vantail de service à l'hiorizontale sur la suspente (3).
- S'assurer que chaque vantail de service se déplace facilement.
- Ajuster les vantaux de service à fleur. Ce faisant, veiller à ce qu'ils soient à la même hauteur et que les bords assurant la fermeture soient bien parallèles.
- Ajuster les vantaux de service à la largeur d'ouverture maximale.

Si tous les vantaux de service sont réglés :
- Serrer le contre-écrou (1) (couple de serrage 20 Nm).

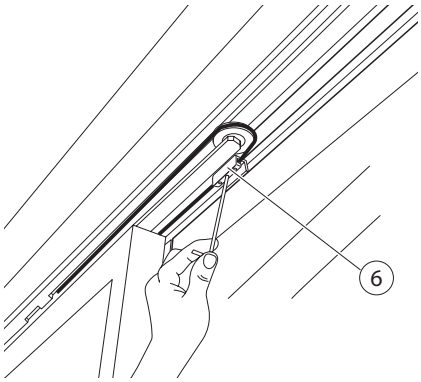
Fixer le vantail de service

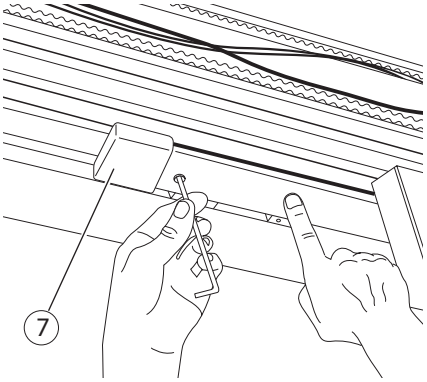
- Fixer le tampon (5) derrière le chariot extérieur (4).



- Insérez la barre réglable en hauteur avec la brosse d'étanchéité dans le vantail de service jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (voir le schéma de montage pour le vantail de service Slimdrive SLT).
- Monter les rails de guidage au sol (voir schéma de montage pour le vantail de service Slimdrive SLT).

- Faire glisser le vantail de service en position de fermeture.





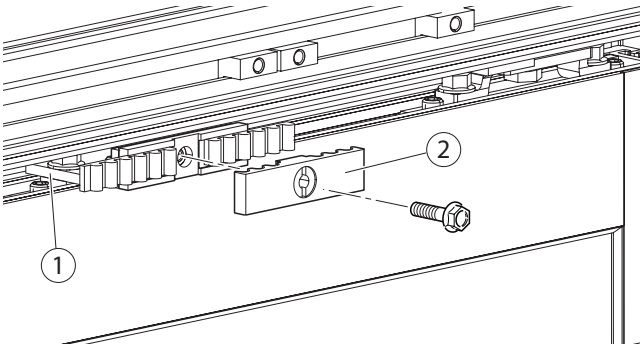
- Serrer le câble au bras de raccordement (6).
- Monter les capots (7) pour poulies.

4.5 Monter les composants de l'entraînement

4.5.1 Monter la courroie crantée

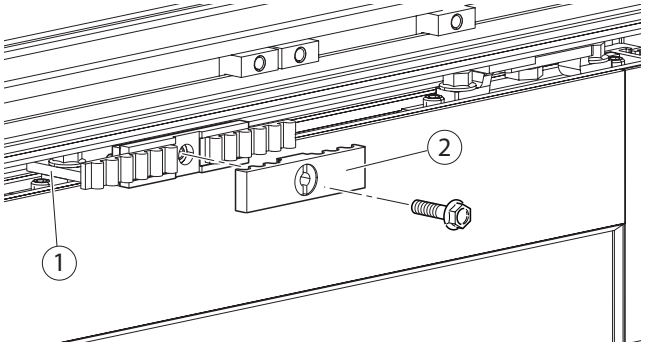
2 vantaux

- Visser la serrure à courroie (2) sur le petit entraîneur (1) (couple de serrage 10 Nm).

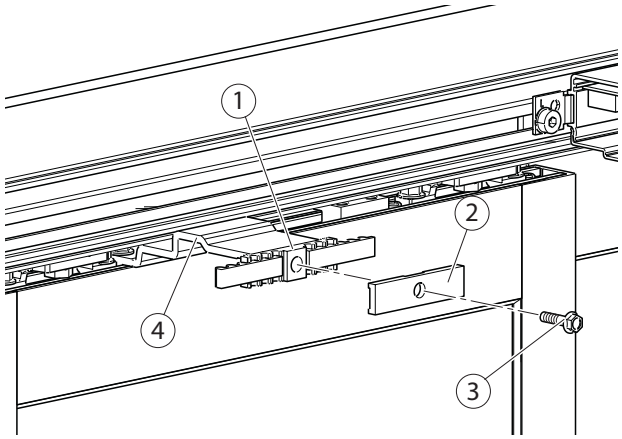


4 vantaux

- Visser la serrure à courroie (2) sur le petit entraîneur (1) (couple de serrage 10 Nm).



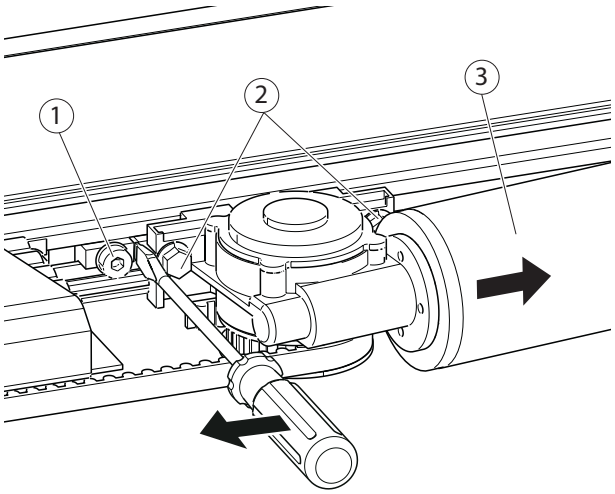
- Fixer le verrouillage à courroie crantée (1) avec la vis (3) et la contre-plaque (2) sur l'entraîneur long (4) (couple 10 Nm).



4.5.2 Serrer la courroie crantée

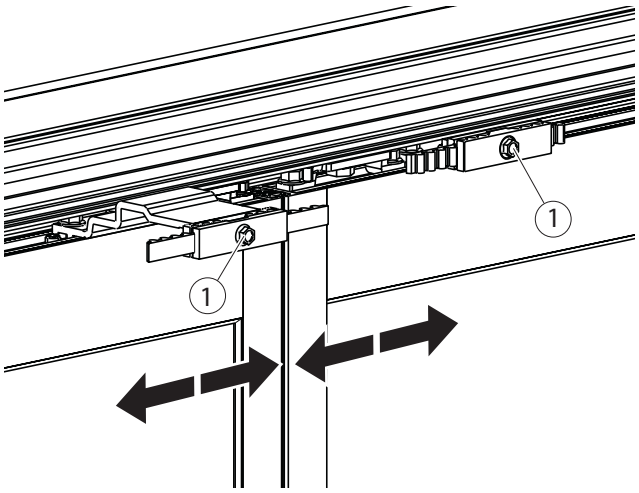
- La courroie crantée doit être précontrainte avec 300 N ±35 N (voir schéma de motorisation).

- Desserrer 2 vis (2).
- Pousser le motoréducteur (3) à la main vers la droite.
- Ouvrir la vis (1) et déplacer le coulisseau de façon à ce qu'un tournevis plat puisse être inséré entre le coulisseau et le motoréducteur.
- Serrer la vis (1) (couple 10 Nm).
- Insérer un tournevis plat dans l'écart et soulever jusqu'à ce que la courroie crantée soit tendue.
- Serrer les 2 vis (2) (couple 15 Nm).



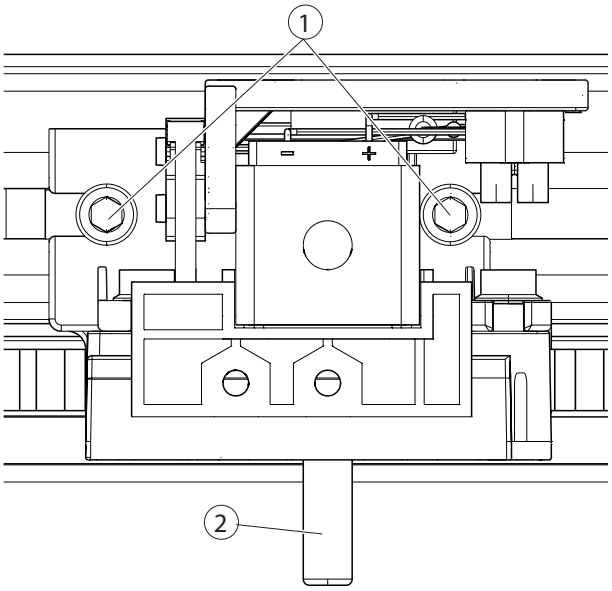
4.5.3 Régler la position de fermeture

- Desserrer les vis (1).
- Déplacer le vantail de service en position fermée et l'aligner au milieu.
- Une fois la position de fermeture précise réglée, serrer les vis (1) (couple 10 Nm).



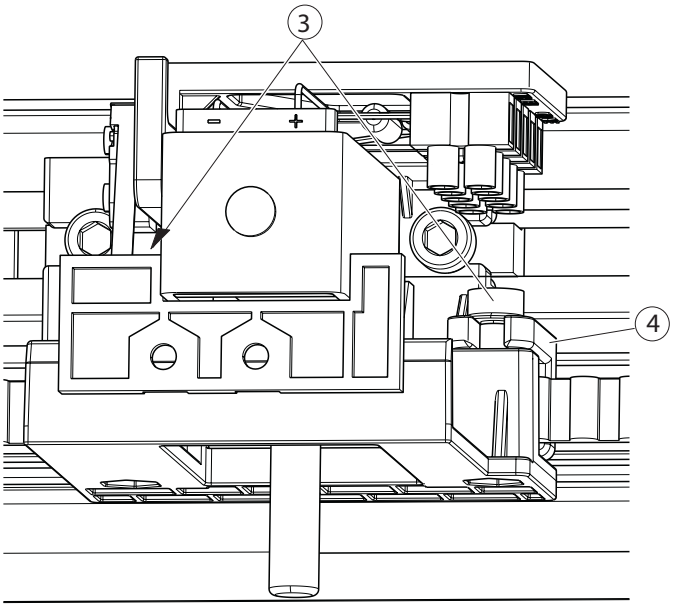
4.5.4 Positionner le verrouillage à courroie crantée (option)

- Fermer le vantail de service.
- Desserrer les vis (1) du verrouillage à courroie crantée (option).
- Aligner l'unité de verrouillage par rapport à la courroie crantée.



Après montage, la tringle (2) doit être placée de telle façon au-dessus du perçage du capot que le verrouillage de la courroie crantée se laisse verrouiller et déverrouiller.

- ▶ Si nécessaire, agrandir le perçage.
- ▶ Serrer à fond les vis (1).
- ▶ Régler le guidage du verrouillage (4) de telle façon que la courroie crantée ne frotte pas et n'ait pas non plus trop de jeu. À cet effet, desserrer 2 vis (3), décaler le guidage du verrouillage (4) et serrer à nouveau les vis (3) (couple 5 Nm).



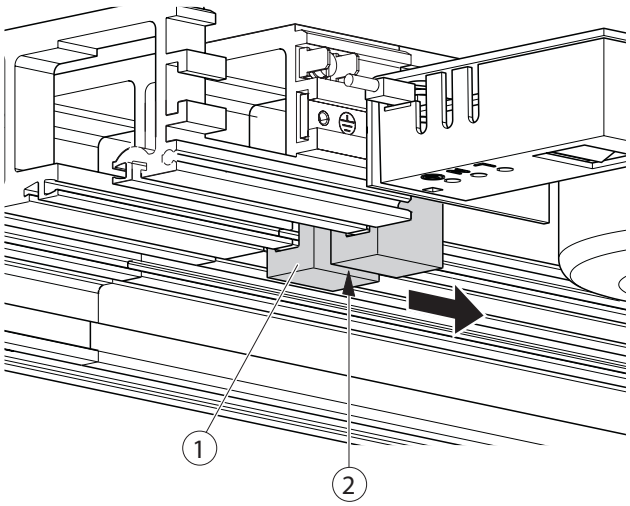
En service, l'entraîneur ne doit pas buter contre le verrouillage de la courroie crantée (option).

- ▶ Une fois la courroie crantée montée, vérifier les points de commutation des commutateurs de retour du verrouillage à courroie crantée (option) (clic). Le cas échéant, régler en pliant les drapeaux.

4.5.5 Régler les butées

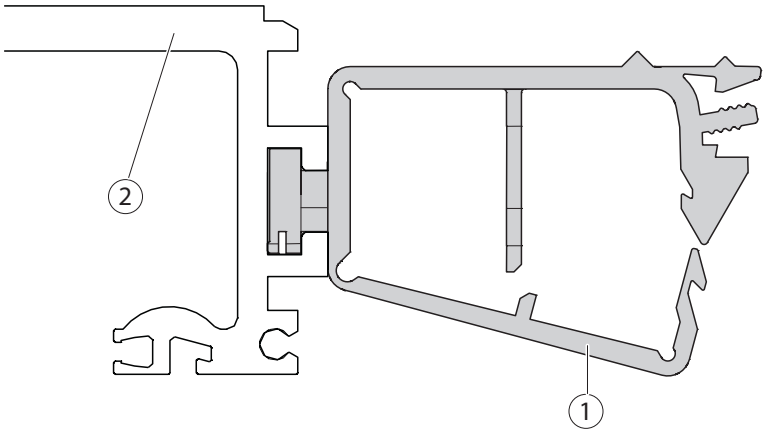
Les tampons en caoutchouc doivent montrer en direction du milieu du rail lors du montage.

- ▶ Desserrer la tige filetée (2) sur le tampon (1).
- ▶ Faire glisser le vantail de service en position ouverte.
- ▶ Déplacer le tampon (1) sur le chariot.
- ▶ Serrer la tige filetée (2) avec la clé Allen (couple 3 Nm).



4.5.6 Monter les passe-câbles

Les câbles peuvent être coupés !
- Poser les câbles de façon à ce qu'il n'y ait pas de câble dans la zone des pièces mobiles.



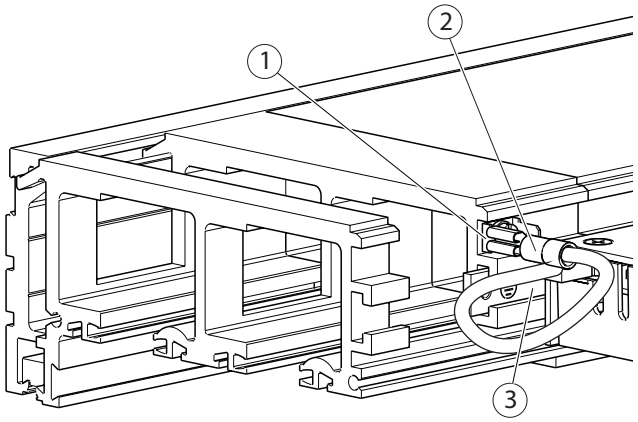
- Monter le passe-câbles (1) sur le rail (2), distance env. 200 mm.

4.5.7 Monter la mise à la terre du transformateur

En cas de mauvais raccord entre les rails de terre (3) et le rail, le rail n'est pas à la terre.
- Vérifier si la tige filetée es rails de terre (3) traverse la couche anodisée du rail.

Le transformateur doit impérativement être positionné conformément au schéma, afin qu'il couvre suffisamment le rail et que les exigences en matière de sécurité électrique soit remplies.

- Connecter le câble de terre (2) du transformateur avec le connecteur d'appareil plat (1).

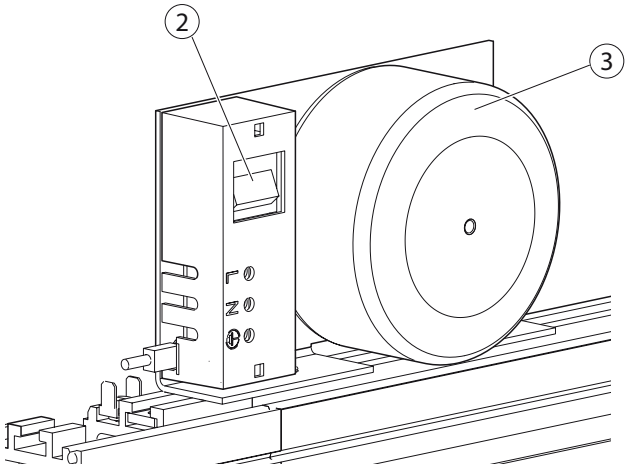


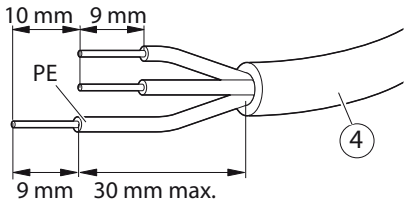
5 Test de production et mise en service

5.1 Raccorder l'automatisme de portes

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
- Seul un électricien est habilité à effectuer la connexion et la déconnexion de l'installation (230 V).
- Effectuer le branchement au secteur et le contrôle du conducteur de protection selon VDE 0100 partie 600.

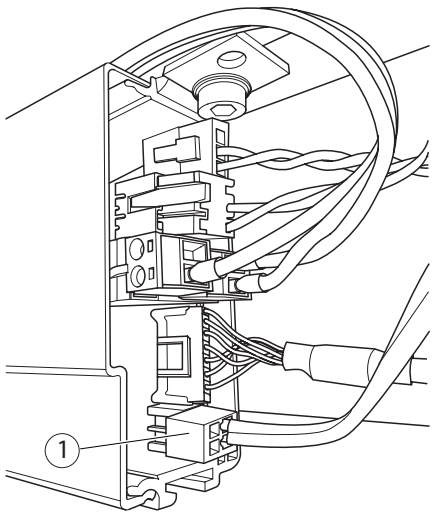
- Dénuder le câble d'alimentation (4) de max. 40 mm.





- Dénuder le câble d'alimentation (4).
  - Longueur de dénudage 40 mm
  - Longueur de dénudage 9 mm
  - Préréglage Conducteur PE 10 mm
- Raccorder l'automatisme de portes au réseau 230 V.
- Activer l'interrupteur principal (2) sur le transformateur (3).

- Insérer le connecteur de l'accumulateur (1) dans la commande.



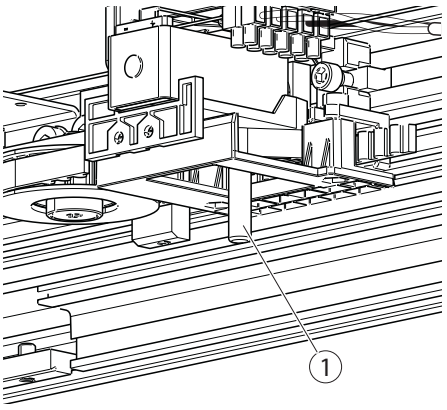
- Effectuer un test de production tel que décrit dans le plan de raccordement.

5.2 Monter le capot

AVERTISSEMENT !
Risque de blessure !
Lors des manipulations du capot, des personnes peuvent être blessées.
- ▶ Toujours manipuler le capot à deux.

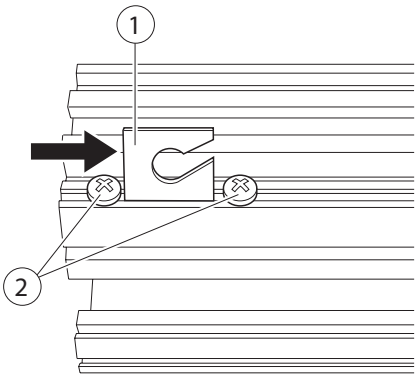
AVERTISSEMENT !
Danger de blessure par chute du capot !
- ▶ Vérifier que le capot est accroché sur le rail sur toute la longueur.
- ▶ Relâcher prudemment le capot et vérifier qu'il est bien accroché.

- ▶ Tourner la tringle (1) hors du verrouillage à courroie crantée (option).



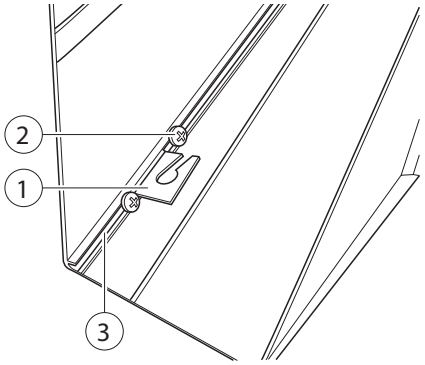
5.3 Monter la pièce suspendue du capot

- ▶ Enficher les pièces de fixation (1) pour le câble de sécurité de capot à droite à environ 1 cm du bord du rail et à gauche à environ 1 cm du bord de l'embout dans la rainure avant.
- ▶ Visser avec les vis à tête plate fournies (2).

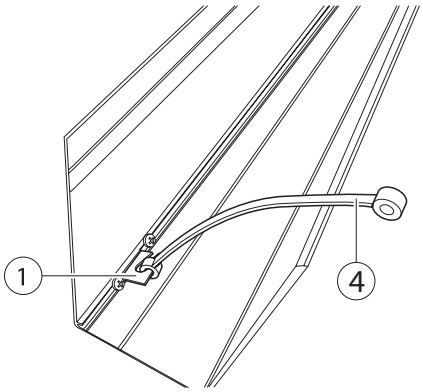


- ▶ Veiller à ce qu'il y ait encore suffisamment de place pour la terre après le montage des pièces suspendues (1) dans le capot.

- ▶ Insérer les pièces d'accrochage (1) pour les câbles de sécurité du capot à droite et à gauche à environ 5 cm du bord du capot dans la rainure (3) du capot.
- ▶ Visser avec les vis à tête plate fournies (2).

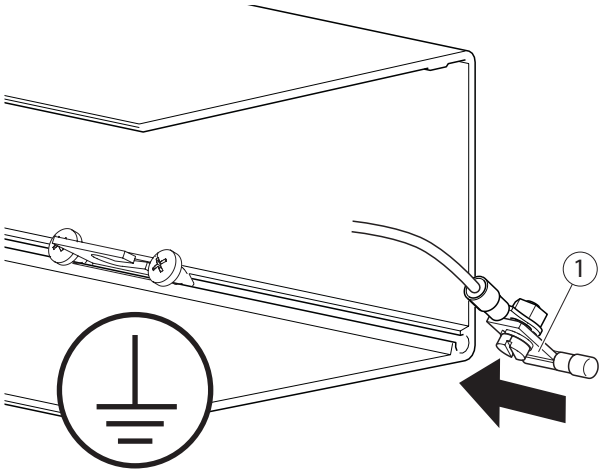


- Insérer des cordons (sandow) (4) sur les pièces de suspension (1) montées du capot.



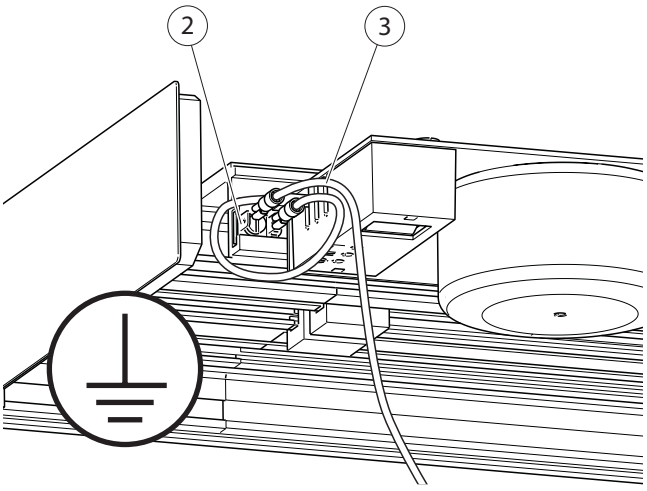
5.3.1 Monter la mise à la terre du capot

- Enfoncer le boulon de fixation de la mise à la terre du capot (1) du côté de la mise à la terre d'environ 30 mm dans le canal de vissage supérieur.





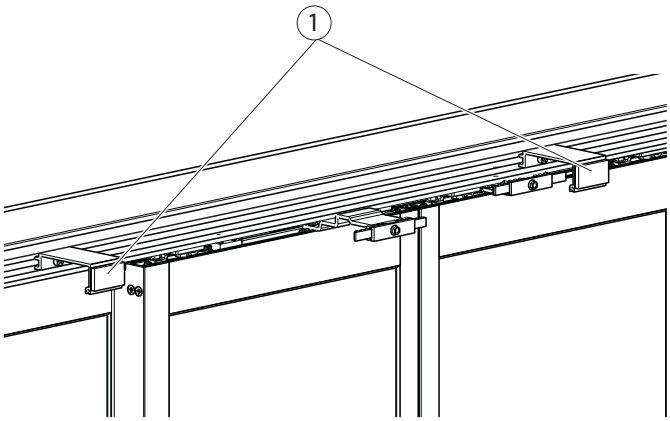
- Connecter le câble de terre (3) du capot avec le raccord à enficher du connecteur d'appareil plat (2).



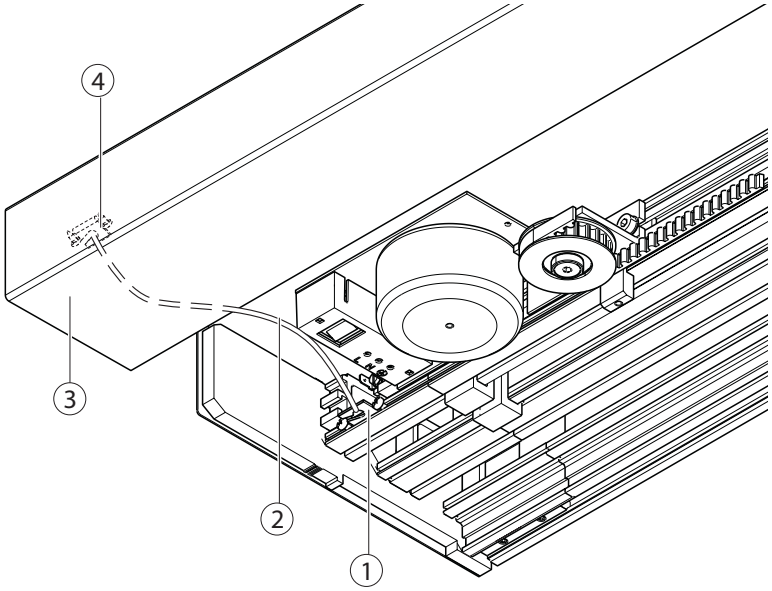
5.3.2 Monter l'équerre de fixation du capot

Les câbles peuvent être coupés !
- Poser les câbles de manières à ce qu'aucun câble ne se trouve dans la zone des pièces mobiles.

- Monter les équerres de fixation du capot (1) et les fixer sur des coulisseaux avec des vis de blocage M6 x 16 à six pans creux Ripp (couple 15 Nm).
- Répartir les équerres de fixation du capot régulièrement sur le rail en fonction de la place disponible.



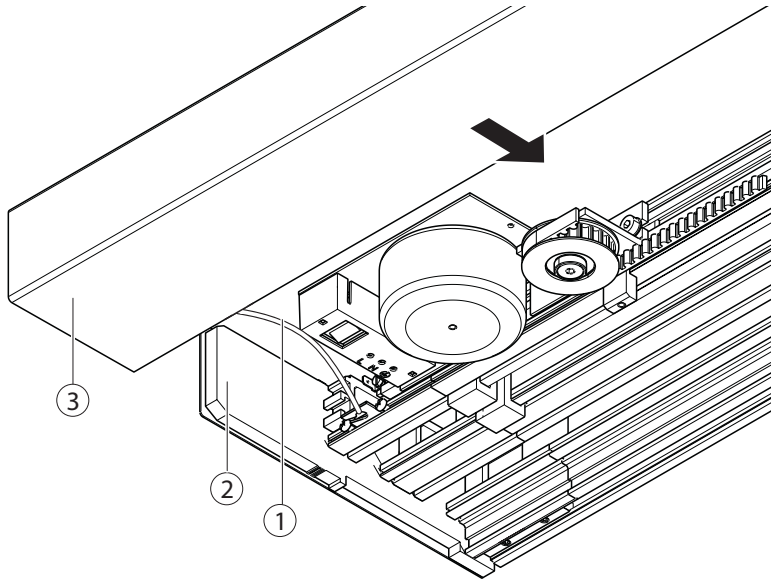
5.3.3 Accrocher le cordon de sécurité de capot



- Accrocher le cordon de sécurité de capot (2) sur la pièce suspendue du capot (4) dans le capot (3).
- Accrocher le cordon de sécurité de capot (2) sur la pièce suspendue (1) dans le rail.

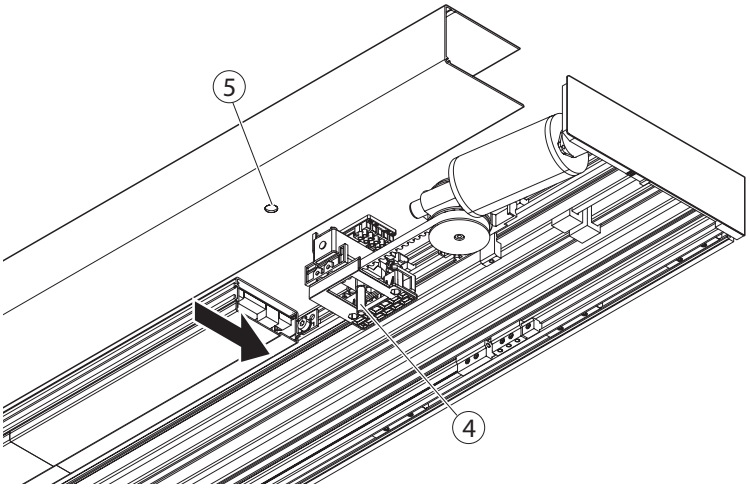
5.3.4 Relever le capot

▶ Ne pas écraser ni endommager les câbles.



▶ Déplacer le capot (3) sur les plaques latérales (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche et vérifier qu'il tient bien en place au niveau du rail et du passe-câbles.

▶ Vérifier le bon positionnement du cordon de sécurité de capot (1) et du câble de terre.
Il ne doit pas y avoir de contact avec des pièces mobiles.



▶ Serrer la tringle (4) dans le verrouillage à courroie crantée (option).
▶ Si nécessaire, agrandir le trou (5) dans le capot.

5.4 Monter les dispositifs de sécurité

Vous trouverez des informations sur le raccordement et le réglage des paramètres des sensors de sécurité ainsi que des entrées et sorties et sur la mise en service dans le plan de raccordement.

- ▶ Monter les équipements de sécurité et de commande.
- ▶ Poser les câbles correctement dans les conduits de câbles.

Installation électrique, voir plan de raccordement.

5.5 Monter les éléments de commande/commutateurs/boutons-poussoirs

Installation électrique, voir plan de raccordement.

- ▶ Monter les unités de commande de façon à ce que des utilisateurs ne puissent pas se tenir dans les zones de danger.

5.6 Mise en service de l'installation de la porte

Vous trouverez des informations sur le raccordement et le réglage des paramètres des sensors de sécurité ainsi que des entrées et sorties et sur la mise en service dans le plan de raccordement.

5.6.1 Créer le carnet de contrôle

- ▶ Effectuer une analyse de sécurité.
- ▶ Marquer les options montées dans l'analyse de sécurité pour l'exploitant.

5.7 Démontage

DANGER!
Risque de blessure !
Lors des manipulations du capot, des personnes peuvent être blessées.
- ▶ Manipulez le capot toujours à deux.

ATTENTION !
Danger de blessure par choc et écrasement !
- ▶ Fixer le vantail de service afin d'empêcher tout mouvement intempestif.
- ▶ Débrancher l'accumulateur.
- ▶ Coupez l'automatisme de portes de l'alimentation électrique.

Pour démonter l'installation, procéder dans le sens inverse du montage.

6 Service et entretien

6.1 Entretien mécanique

6.1.1 Contrôler la tension de la courroie crantée

- ▶ Lors du freinage et de l'accélération, la courroie crantée ne peut ni se soulever ni sauter hors de la roue dentée du moteur.
- ▶ Si la courroie crantée se soulève ou saute, régler la tension de la courroie crantée sur 300 N ± 35 N.

6.1.2 Serrer la courroie crantée

Voir chapitre 4.5.1.

6.2 Maintenance

ATTENTION !
Danger de blessure par choc et écrasement !
- ▶ Veiller à ce que les vantaux ne puissent pas être déplacés par inadvertance.
- ▶ Débrancher l'accumulateur
- ▶ Débrancher la tension secteur.

- Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
- Afin de garantir le fonctionnement, les pièces d'usure du système de porte coulissante doivent être vérifiées à chaque maintenance et être remplacées le cas échéant.

- Les travaux de maintenance prescrits sur le système de porte coulissante doivent être effectués par un spécialiste :
  - Au moins une fois par an

  ou
  - lorsque l'indication de maintenance s'allume ou clignote sur le programmateur de fonctions (voir plan de raccordement)
- Selon la configuration, toutes les pièces d'usure mentionnées ne sont pas présentes.
- ▶ Tenir les documents de contrôle à disposition et les ranger.

Le tableau suivant indique les intervalles de remplacement recommandés pour les pièces de rechange et d'usure. Ces informations constituent des recommandations du fabricant dans des conditions normales ; selon l'environnement d'utilisation et l'application, des intervalles plus courts peuvent être nécessaires.

Pièces d'usure présentes	**Intervalle de remplacement recommandé par le fabricant**
Accumulateur	2 ans
Chariot/roues de guidage et de support	1,5 million de cycles ou 5 ans
Brosses de nettoyage et d'étanchéité dans le système de porte	2 millions de cycles ou 5 ans
Joints en caoutchouc	2 millions de cycles ou 5 ans
Courroie crantée	2 millions de cycles ou 5 ans
Guide au sol	1 million de cycles
Poulies de renvoi	2 millions de cycles ou 5 ans
Sandow	200 000 cycles ou 1 an
Renvoi pour sandow	200 000 cycles ou 1 an
Brosse de nettoyage sur chariot de roulement	1 an
Butée d'extrémité	2 millions de cycles ou 5 ans
Câble métallique Porte télescopique	En cas d'usure ou de détérioration
Unité de verrouillage	En cas d'usure ou de détérioration
Pièces détachées	**Intervalle de remplacement recommandé par le fabricant**
Motoréducteur	2 millions de cycles ou 5 ans
Support de capot	En cas de dommage

Toujours recommencer l'apprentissage de la porte à la fin des travaux de maintenance.

Travaux de maintenance

Points de contrôle	Opération	Remarques
Rail de roulement	Vérifier l'absence de fissures	▶ Remplacer le rail
	Contrôler la propreté	▶ Nettoyer le rail
Chariot	Contrôler l'usure des chariots	▶ Enlever la poussière d'usure
Zone de guidage au sol	Contrôler qu'il n'y a pas de coincement ni de blocage	▶ Nettoyer la zone de guidage au sol
Zone de guidage au sol (brosses)	Contrôler l'absence de salissures et de duretés.	▶ Nettoyer ou remplacer
vantail de service	Vérifier que les éléments se déplacent facilement	▶ Voir chapitre 7.1.1
Courroie crantée	Contrôler la détérioration et l'usure	▶ Le cas échéant, remplacer la courroie crantée (voir chap. 5.5)
	Contrôler la tension	▶ Le cas échéant, tendre la courroie crantée (voir chapitre 4.5.4)
	Vérifier que le verrouillage de la courroie crantée n'est pas endommagé (option)	▶ Repositionner le verrouillage à courroie crantée (option) (voir chapitre 4.5.4)
Verrouillage à courroie crantée (option)	Contrôler le fonctionnement	▶ Repositionner le verrouillage à courroie crantée (option) (voir chapitre 4.5.4)
Vis	Contrôler le serrage.	▶ Serrer les vis (couples voir schéma d'entraînement)
Modules et périphérie	Vérifier le bon fonctionnement	▶ Remplacer un élément
Câble	Contrôler l'absence de dommages et la fixation correcte	▶ Remplacer ou fixer les câbles

7 Résolution des pannes

7.1 Pannes mécaniques

Cause	Action
Rail tordu	▶ Remplacer le rail ▶ Contrôler le support de montage
vantail de service difficile à déplacer	▶ Vérifier le vantail de service (voir chapitre 7.1.1)
Chariot coincé ou défectueux, forte usure des chariots	▶ Remplacer le chariot (voir chapitre 7.2), nettoyer le rail
Courroie crantée endommagée	▶ Remplacer la courroie crantée

7.1.1 Contrôler le vantail de service

- ▶ Retirer le vantail de service de la serrure à courroie crantée au niveau de la courroie crantée.
- ▶ Déplacer le vantail de service et vérifier qu'il se déplace facilement.

Si les vantaux de service se déplacent facilement :

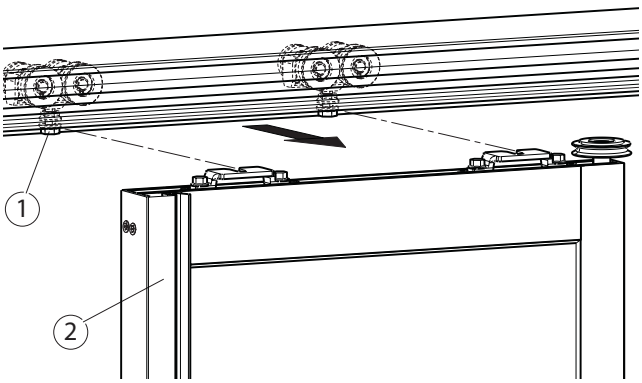
- ▶ Vérifier le motoréducteur et la poulie de renvoi et les remplacer si nécessaire.

7.2 Remplacer le chariot

⚠ **ATTENTION !**
Risque de blessure en cas de chute du vantail de service !
Les vantaux de service sont très lourds.
- ▶ Installer le vantail de service avec au moins deux personnes.

⚠ **ATTENTION !**
Risque de blessure par des bris de verre !
- ▶ Installer le vantail de service avec au moins deux personnes.

- ▶ Retirer l'embout, dévisser uniquement les plaques latérales le cas échéant.
- ▶ Détacher l'entraîneur de la serrure à courroie sur les vantaux de service intérieurs.
- ▶ Desserrer les contre-écrous (1).
- ▶ Décrocher et sécuriser le vantail de service (2).
- ▶ Sortir le chariot sur le côté.
- ▶ Pour le vantail de service extérieur, démonter le câble, voir chapitre 4.4.4.
- ▶ Desserrer les contre-écrous (1).
- ▶ Décrocher et sécuriser le vantail de service (2).
- ▶ Remplacer le chariot.
- ▶ Monter le chariot et le vantail de service dans l'ordre inverse.



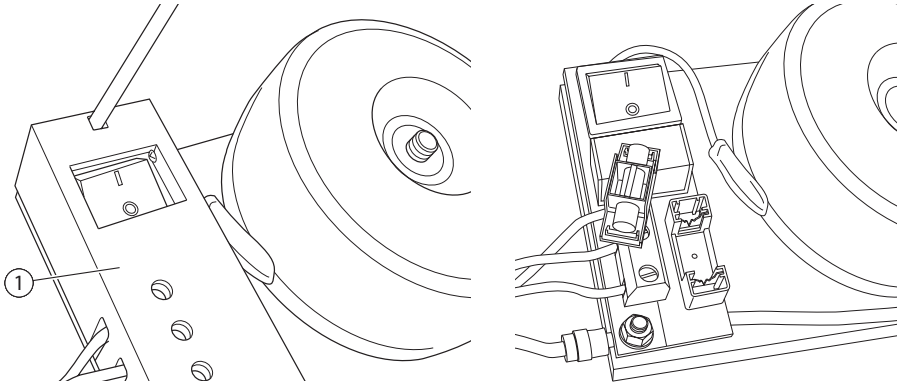
7.3 Pannes électriques

▶ Instructions de lecture et liste des messages d'erreur, voir plan de raccordement.

7.3.1 Remplacer le fusible dans le transformateur

DANGER !
Danger de mort par électrocution !
Si l'interrupteur principal du transformateur est actionné, il y a toujours de la tension sur le fusible, car il est en amont de l'interrupteur principal.
La tension secteur de 230/115 V doit être débranchée du secteur avant le fusible.
▶ Couper l'installation de porte du réseau 230/115 V fourni par le client avant d'enlever le recouvrement de la carte à circuits imprimés (1) et la sécuriser pour éviter tout risque de remise en marche.

▶ Consulter le plan de raccordement pour connaître la valeur des fusibles.



▶ Insérer un tournevis approprié dans l'ouverture du recouvrement de la carte à circuits imprimés (1) au-dessus du commutateur.
▶ Pousser prudemment vers le haut la paroi frontale du recouvrement de la carte à circuits imprimés avec la pointe du tournevis.
La fermeture à ressort se défait.
▶ Retirer le recouvrement de la carte à circuits imprimés (1).
▶ Tirer le porte-fusible vers l'avant et remplacer le fusible défectueux.
▶ Enficher le porte-fusible.

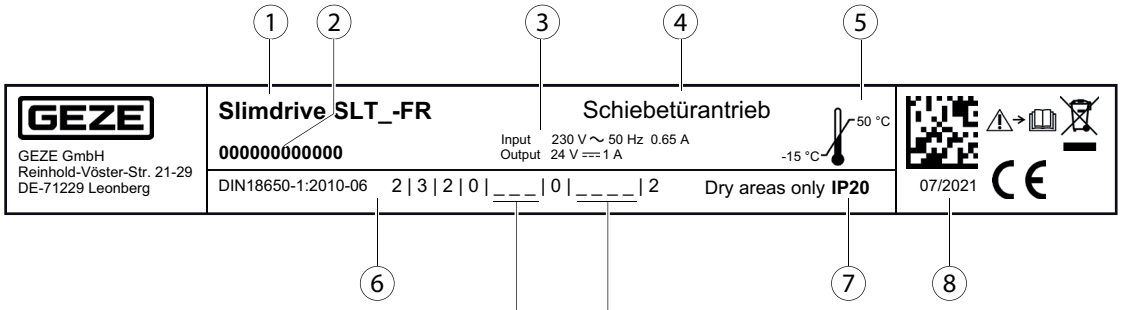
▶ Ne pas coincer le câble lors du placement du capot.

▶ Installer le recouvrement de la carte à circuits imprimés (1) et l'encliqueter.

8 Plaque signalétique de l'automatisme de portes

Uniquement applicable en Allemagne et dans la zone de validité de la norme DIN 18650-1.

▶ Compléter le code de classification dans la plaque signalétique.



Dispositifs de sécurité sur l'entraînement (cinquième chiffre)
On distingue trois catégories pour les exigences relatives à la sécurité :
1 : limitation de force ;
2 : connexion à des systèmes de sécurité externes homologués par le fabricant de l'entraînement ;
3 : mode low energy.

Remarque : plusieurs classes peuvent être sélectionnées.

Sécurité du système de porte automatique - exécution/montage (septième chiffre)
On distingue cinq catégories de dispositifs de sécurité sur les vantaux :
0 : aucun dispositif de sécurité ;
1 : avec des distances de sécurité suffisantes
2 : avec une protection contre l'écrasement, le cisaillement et l'entraînement des doigts ;
3 : avec une unité de ferrure ouvrant à la française intégrée ;
4 : avec des dispositifs de protection à sensors.

Remarque : plusieurs classes peuvent être sélectionnées.

1 Nom du produit
2 Numéro de série
3 Données électriques
4 Catégorie de machine
5 Température ambiante
6 Uniquement pertinent en Allemagne et dans la zone de validité de la norme DIN 18650 : code de classification
7 Indice de protection
8 Date de fabrication

9 Contrôle de l'installation de porte montée

9.1 Mesures de prévention et de sécurisation des zones de danger

- ▶ Contrôler la mise à la terre de protection à toutes les parties métalliques accessibles.
- ▶ Exécuter une analyse de sécurité (analyse de danger).
- ▶ Contrôler le fonctionnement des sensors de sécurité et détecteur de mouvement.

9.2 Liste de contrôle du montage Slimdrive SLT

n°	Contrôle	intérieur	page	Terminé
1	Tous les câbles pour le montage du Slimdrive SLT sont-ils posés correctement ?	–	–	
2	Rail monté ?	4.2	9	
3	Guide au sol d'angle/guide au sol continu monté ?	4.3	12	
4	vantail de service monté ?	4.4	13	
5	Composants de l'entraînement montés ?	4.5.1	19	
6	Courroie crantée montée ?	5.5	29	
7	Verrouillage de la courroie crantée (option) et commande connectés ?	–	–	
8	Dispositifs de sécurité montés ?	5.4	29	
9	Commutateurs/bouton-poussoir monté et raccordé correctement ?	5.5	29	
10	Programmateur de fonctions monté ?	5.5	29	
11	Terre du transformateur montée ?	5.8	23	
12	Raccords de terre établis ?	5.3.1	26	
13	Raccordement 230/115 V établi ?	5.1	24	
14	Mise à la terre du capot raccordée ?	5.3.1	26	
15	Supports pour capot monté ?	–	–	
16	Câble de sécurité de capot monté ?	–	–	
17	Analyse de sécurité effectuée ?	–	–	
18	Écarts de l'installation de porte vérifiés selon l'analyse de sécurité ?	–	–	
19	Tous les composants sont-ils montés conformément aux instructions suivantes ?	–	–	
20	▫ Instruction de prémontage Slimdrive SLT	–	–	
21	▫ Notice de montage SLT – Poutre et partie fixe	–	–	
22	▫ Instruction de prémontage système de profilé vantail et partie fixe latérale	–	–	
23	▫ Notice de montage vantail de protection pour automatisme de portes coulissantes	–	–	
24	▫ Notice de montage vantail de sécurité	–	–	
25	La plaque signalétique pour le Slimdrive SLT a-t-elle été collée à la place de la plaque signalétique Slimdrive SL ?	9	28	
26	Plaque signalétique du système de porte coulissante complétée ? Remarques : ▫ Uniquement applicable pour l'Allemagne et dans la zone de validité de la norme DIN 18650 ▫ La plaque signalétique doit uniquement être placée sur le système de porte coulissante si le montage a été vérifié selon les dispositions GEZE en plus ainsi qu'à l'aide de la liste de contrôle pour vérifier la mise en œuvre correcte.	9	28	

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea
GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia
GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland
GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia
GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania
GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
info@geze.com · www.geze.com